



MANUALIDADES
HOBBY
& CRAFT
LOISIRS
CRÉATIFS



Sepia

Fibre synthétique cambrée. La forme cambrée et la nervosité de la fibre assure une excellente réponse sur le support. Un touché des plus précis dans les apports de matières, tout en respectant la gestuelle de l'acrylique.

Sepia

Synthetic Interlocked fibre. The arched shape and responsiveness of the fibre ensures an excellent response on the support. A more precise brushstroke when adding material, while at the same time respecting the "gesture" of acrylics.

Sepia

Auf Schluss gearbeitete synthetische Faser. Durch die auf Schluss gearbeitete Form und die Spannweite der Faser können ausgezeichnete Malergebnisse auf Leinwänden erreicht werden. Es sind äußerst präzise Farbaufträge bei Verwendung der Acryltechnik möglich.

Sepia

Fibra sintética combada. La forma combada y la nervosidad de la fibra garantizan una excelente respuesta sobre el soporte. Una pincelada más precisa al aportar materias, respetando los gestos de la acrílica.



Manche court laqué bordeaux
Short burgundy polished handle
Kurzer weinrot lackierter Stiel
Mango corto barnizado burdeos

Virole laiton doré
Gold plated ferrule
Vergoldete Silberzwinge
Virola latón dorado

Fibre spéciale cambrée "Sepia"
Interlocked "Sepia" fibre
"Sepia" auf Schluss gearbeitete Faser
Fibras curvadas "Sepia"

GUIDE SELECTION

SEPIA DECO



8500

● Rond - Détails, contours, retouches
● Round - Details, retouching, finishing

● Rund - Einzelheiten, Retuschen, Vollendung
● Redondo - Detalles retoques, acabados

N° - Sizes - Nr	6/0	3/0	0	1	2	3	4	5	6	8	10	12
Ø mm	1.4	1.7	1.8	2.1	2.4	2.8	3.4	3.8	4.2	5.0	6.5	8.1
→	5	6	7	10	12	13	14	17	18	21	25	30



8530

● Plat court
Petites surfaces, touches plus visibles
● Short flat bright
Small areas. More visible strokes

● Flach kurz
Kleine Oberflächen, markante Striche
● Plano corto
Pequeñas superficies, toques más visibles

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8	10	12
Ø mm	4	5	6	8	9	12
→	7	8	10	12	14	15



8510

● Traceur court - Décors, traits, pleins et déliés
● Long liner - Decors, fine lines. Calligraphy

● Kurzer Linienzieher
Dekorieren, volle feine Striche
● Trazador corto - Trazos finos y corto.

N° - Sizes - Nr	10/0	6/0	0	2
Ø mm	1.5	1.4	1.4	2.1
→	8	9	9	13



8520

● Traceur long - Décors, traits fins en continu
● Extra long liner
Decors in continuous strokes. Calligraphy

● Langer Linienzieher
Dekorieren, gleichmässige Striche
● Trazador largo - Dibujos, trazos finos y consta

N° - Sizes - Nr	0	2	4
Ø mm	2	2.2	2.8
→	21	25	27



299

● Spalter luxe pour l'Acrylique - Virole acier inoxydable - Manche court laqué bordeaux
En synthétique "Sépia" cambrée - Aplats, fonds, vernis
● Large size flat brush for acrylic - Stainless steel ferrule - Short burgundy lacquered handle
Synthetic fiber "Sepia" Interlocked - Backgrounds, varnishes

● Firnispinsel für Acryl - Rostfreie Stahlzwinge. Kurzer rotweiss lackierter Stiel - Synthetische Faser "Sepia" - Grundieren, Vermischen
● Brocha plana de vetear para Acrílicos Virola acero inoxidable - Mango corto barnizado burdeos - En fibras sintéticas "Sepia" - Fondos, Barniz

N° - Sizes - Nr	25	40	50
inches	1"	1 1/2"	2"
Ø mm	25	40	50
→	35	40	45





299



8530

8510



8520

8500



Sepia

Fibre synthétique cambrée. La forme cambrée et la nervosité de la fibre assure une excellente réponse sur le support. Un touché des plus précis dans les apports de matières, tout en respectant la gestuelle de l'acrylique.

Sepia

Synthetic Interlocked fibre. The arched shape and responsiveness of the fibre ensures an excellent response on the support. A more precise brushstroke when adding material, while at the same time respecting the "gesture" of acrylics.

Sepia

Auf Schluss gearbeitete synthetische Faser. Durch die auf Schluss gearbeitete Form und die Spannkraft der Faser können ausgezeichnete Malerergebnisse auf Leinwänden erreicht werden. Es sind äußerst präzise Farbaufträge bei Verwendung der Acryltechnik möglich.

Sepia

Fibra sintética combada. La forma combada y la nervosidad de la fibra garantizan una excelente respuesta sobre el soporte. Una pincelada más precisa al aportar materias, respetando los gestos de la acrílica.



GUIDE SELECTION

Manche court laqué bordeaux
Short burgundy polished handle
Kurzer weinrot lackierter Stiel
Mongo corto barnizado burdeos

Virole laiton doré
Gold plated ferrule
Vergoldete Silberzwinge
Virola latón dorado

Fibre spéciale cambrée "Sepia"
Interlocked "Sepia" fibre
"Sepia" auf Schluss gearbeitete Faser
Fibras curvadas "Sepia"

SEPIA DECO



8540 ● Usé bombé - Formes arrondies, fondus
● Filbert - Rounded shapes, fused touches

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8
Ø mm	4.1	5.1	6	7.5
→	8	10	12	14

● Katzenzungenfaçon
Abgerundete Formen, Vermischen
● Lengua de gato - Formas redondeadas, fundi



8550 ● Plat long - Fonds et vernis
● Flat long - Backgrounds, Varnishes, Glazes

N° - Sizes - Nr	12	18	22
inches	1/2"	3/4"	1"
Ø mm	12.3	19	2
→	25	32	35

● Flach lang
Malens des Undergrundes und Lackieren
● Plano largo - Fondos, barnices



8560 ● Biseauté - Décors en pleins et déliés
● Angular - Use of point or edge. Calligraphy

N° - Sizes - Nr	6	10	12
inches	1/4"	3/8"	1/2"
Ø mm	7.2	9.4	12.8
→	6/10	9/12	11/15

● Schräg - Volle, feine Aufstriche zum Dekorieren
● Biselado - Para dibujos con gruesos y finos



8570 ● Eventail - Effets spéciaux, estompage à sec
● Fan - Special effects, dry brushing

N° - Sizes - Nr	4	8
mm	8.6/40	12.8/50
→	15	22

● Fächerpinsel - Spezialeffekte, Trockenwischen
● Abanico - Efectos especiales, difuminado



En loisirs créatifs, la sélection de pinceaux est beaucoup plus large. Cela répond à un public plus large, quelquefois moins expérimenté et qui souhaite être rassuré par des outils qui facilitent la réalisation de l'œuvre.

For creative activities, the selection of paintbrushes is much wider. This responds to a wider public, sometimes less experienced and those who want to be reassured by tools that make the creative work simpler and easier to carry out.



Pinsel für Bastel- und Hobby-Anwendungen gibt es in einer viel größeren Auswahl. Sie richten sich an ein breiteres, manchmal weniger erfahrenes Publikum, das ein Werkzeug sucht, das die Ausführung der Arbeit erleichtert.

Cuando se trata de un pasatiempo, la gama de pinceles que pueden escogerse es más amplia. Ello se debe a que existe un público más grande, a veces con menos experiencia y que desea sentirse estimulado por herramientas que hacen más fácil la realización de la obra.



8570

8550

8560

8540



Kaërell doré

Une fibre synthétique fine convenant à tous travaux, sur tous supports. Moins nerveuse que la fibre Sépia.

Golden Kaërell

A fine synthetic fibre suitable for all types of work, on all types of supports. Less responsive than Sepia fibre.

Kaerell Gold

Feine synthetische Faser, für alle Maltechniken auf beliebigen Malgründen geeignet. Hat weniger Spannkraft als die Sepiafaser.

Kaerell dorado

Una fibra sintética fina adecuada para todos los trabajos, sobre cualquier soporte. Menos nervuda que la fibra sepia.



Manche court laqué bleu "annabelle"
extrémité bleu de France
Short blue "anabelle" polished handle
french blue tip
Kurzer blau lackierter Stiel
spitze "bleu de France"
Mango corto barnizado azul
contera "bleu de France"

Virole laiton nickelé.
Seamless nickel plated brass ferrule.
Nahtlose Silberzwinge
Virola latón niquelado

En "Kaërell" doré.
Golden "Kaërell" filament.
Aus vergoldetem "Kaërell"
En pelo sintético "Kaërell"

GUIDE SELECTION

**

KAËRELL BLEU



8204

- Rond - Détails, retouches, finitions
- Round - Details, retouching, finishing

- Rund - Einzelheiten, Retuschen, Vollendung
- Redondo - Detalles, retoques, acabados

N° - Sizes - Nr	3/0	2/0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ø mm	1.4	1.4	1.7	1.9	2.2	2.5	3.1	3.8	4.2	5	5.5	6
sortie	6	7	7	8	10	12	14	16	18	19	21	22

N° - Sizes - Nr	10	12	14	20	24
Ø mm	6.6	7.8	7.8	11.2	13.5
sortie	23	27	30	35	46



8214

- Traceur court - Décors, traits, pleins et déliés
- Long liner - Decors, fine lines. Calligraphy

- Kurzer Linienzieher - Dekorieren, volle und feine Aufstriche
- Trazador corto - Detalles, retoques, acabados

N° - Sizes - Nr	6/0	0	2	4
Ø mm	1.2	1.3	1.4	1.9
sortie	6	10	13	15



8224

- Traceur long
- Extra long liner
- Decors continuous. Calligraphy

- Langer Linienzieher
- Dekorieren, gleichmaessige feine Striche
- Trazador largo - Dibujos, trazos finos y constantes. Gruesas y finos

N° - Sizes - Nr	10/0	6/0	0	2	4	6
Ø mm	1.1	1.2	1.3	1.4	1.9	2.5
sortie	8	12	14	18	20	25

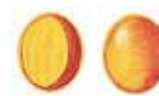


8274

- Eventail - Effets spéciaux, estompage à sec
- Fan - Special effects, dry-brushing

- Fächerpinsel - Spezialeffekte, Trockenwischen
- Abanico - Efectos especiales, para estarcir, difuminado en seco

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8
Ø mm	4	5	6	7.5
sortie	10	12	15	17



On utilise plus fréquemment des manches courts en aquarelle et loisirs créatifs car le support est souvent plus petit, et de ce fait plus proche de l'artiste.
Short handles are most frequently used for water colours and creative activities, because the substrate is often smaller and, as a result, closer to the artist.



Bei der Aquarell- und Hobbymalerei verwendet man häufiger Pinsel mit kurzen Stielen, während die Arbeit auf der Staffelei bei Öl- oder Acrylmalerei einen gewissen Abstand und somit langstiellige Pinsel erfordern.

Se utilizan con mayor frecuencia mangos cortos para la acuarela y las manualidades, porque el soporte a menudo es más pequeño, y por ello está situado a una distancia menor del artista.



8274

8224

8204

8214

LOISIRS CRÉATIFS

HOBBY & CRAFT

MANUALIDADES



Kaërell doré

Une fibre synthétique fine convenant à tous travaux, sur tous supports. Moins nerveuse que la fibre Sépia.

Golden Kaërell

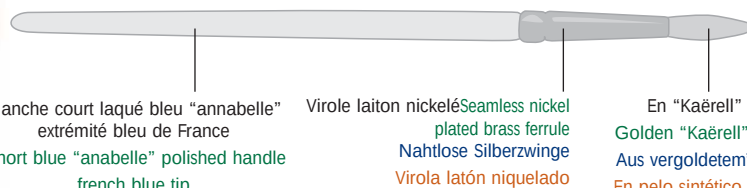
A fine synthetic fibre suitable for all types of work, on all types of supports. Less responsive than Sepia fibre.

Kaerell Gold

Feine synthetische Faser, für alle Maltechniken auf beliebigen Malgründen geeignet. Hat weniger Spannkraft als die Sepiafaser.

Kaerell dorado

Una fibra sintética fina adecuada para todos los trabajos, sobre cualquier soporte. Menos nervuda que la fibra sepia.



GUIDE SELECTION

**

Manche court laqué bleu "annabelle"
extrémité bleu de France
Short blue "annabelle" polished handle
french blue tip
Kurzer blau lackierter Stiel
spitze "bleu de France"
Mango corto barnizado azul
contera "bleu de France"

Virole laiton nickelé/Seamless nickel
plated brass ferrule
Nahtlose Silberzwinge
Virola latón niquelado

En "Kaërell" doré
Golden "Kaërell" filament
Aus vergoldetem "Kaërell"
En pelo sintético "Kaërell"

KAËRELL BLEU

8234

- Plat court
Petites surfaces, touches plus visibles
- Short flat bright
Small areas. More visible strokes

**

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8	10	12
mm	4	5	6	7.5	8.5	11.5
sortie	7	8	10	11	12	14



8254

- Plat long - Fonds et vernis
- Flat long
Backgrounds, Varnishes, Glazes

**

N° - Sizes - Nr	6	12	18	22	32
inches	1/4"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"
mm	7	12.5	20	25	38
sortie	12	16	21	25	37



8264

- Biseauté - Décors en pleins et déliés
- Angular
Use on point or edge. Calligraphy

**

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8
mm	4	5	6	7.5
sortie	7/5	8/6	10/8	11/9

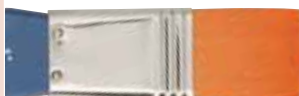


8244

- Usé bombé
Formes arrondies, fondus
- Filbert
Rounded shapes, fused touches

**

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8	10	12
mm	4	5	6	7.5	8.5	11.5
sortie	9	10	12	13	13	14

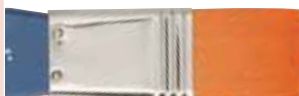


290

- Spalter - Fonds, jus, aplats
- Spalter - Backgrounds, diluted colours

**

N° - Sizes - Nr	25	40	50
inches	1"	1 1/2"	2"
mm	25	40	50
sortie	30	33	35



- Flach kurz
Kleine Oberflächen, markante Striche
- Plano corto
Pequeñas superficies, toques más visibles



- Flach lang
Malen des Untergrundes und Lackieren
- Plano largo - Fondos, barnices



- Schräg
Volle, feine Aufstriche zum Dekorieren
- Biselado - Para dibujos con gruesos y finos

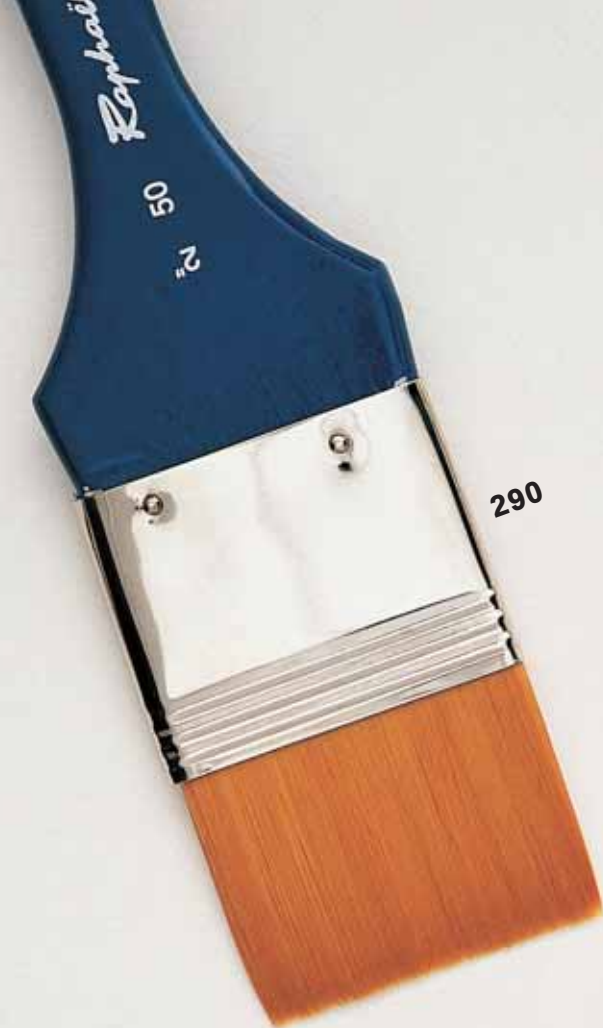


- Katzenzungenfaçon
Abgerundete Formen, Vermischungen
- Lengua de gato
Formas redondeadas, fundidos



- Universalpinsel
Grundieren, Vermischen, Überarbeiten
- Spalter - Fondos, ejecuciones, correcciones

Raphaël®





Fibres synthétiques

Les pinceaux en fibre synthétique n'offrent pas la même capacité de rétention de couleur que les poils naturels mais sont cependant plus résistants et peuvent être plus nerveux.

Synthetic fibres

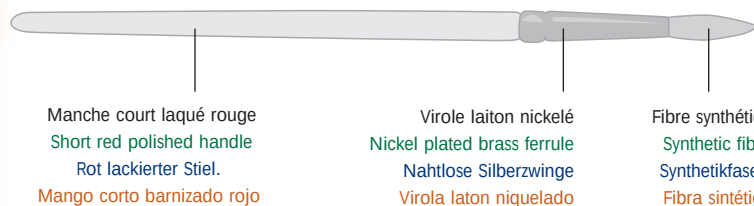
Paintbrushes made out of synthetic fibre do not offer the same colour retention capacity as natural bristles. They are however more resistant and can be more responsive.

Synthetische Fasern

Pinself aus synthetischen Fasern haben nicht die gleiche Farbaufnahmefähigkeit wie Naturhaarpinsel, sie sind jedoch viel widerstandsfähiger und können eine höhere Spannkraft aufweisen.

Fibras sintéticas

Los pinceles de fibra sintética no ofrecen la misma capacidad de retención del color que el pelo natural, pero sin embargo son más resistentes y pueden ser más nervudos.



GUIDE SELECTION



Manche court laqué rouge
Short red polished handle
Rot lackierter Stiel.
Mango corto barnizado rojo

Virole laiton nickelé
Nickel plated brass ferrule
Nahtlose Silberzwinge
Virola laton niquelado

Fibre synthétique
Synthetic fiber
Synthetikfasern
Fibra sintética

DECLINE



8100

- Rond - Détails, retouches, finitions
- Round - Details, retouching, finishing



N° - Sizes - Nr	0	2	4	6	8	10
Ø mm	1.7	2.2	3.1	4.2	5.5	6.6
→	7	10	14	18	21	23

- Rund - Einzelheiten, Retuschen, Vollendung
- Redondo - Detalles, retoques, acabados



8130

- Plat - Fonds, jus, aplats
- Bright Short Flat - Backgrounds, diluted colours



N° - Sizes - Nr	2	4	6	8	10	12
Ø mm	4	5	6	7.5	8.5	11.5
sortie	7	8	10	11	12	14

- Flach - Grundieren, Vermischen, Überarbeiten
- Plano corto - Fondos, ejecuciones, correcciones

Existe aussi en pochette individuelle : Ref P8100.0 à P8100.10 & P8130.2 à P8130.12
Also available in individual crystal bag : Ref P8100.0 to P8100.10 & P8130.2 to P8130.12
Gibt es auch in einzelnen Tüten : Ref P8100.0 bis P8100.10 & P8130.2 bis P8130.12
Existe también en individual estuche : Ref P8100.0 a P8100.10 & P8130.2 a P8130.12

ACCESSOIRES - ACCESSORIES ZUBEHÖR - ACESORIOS

D3403

- Etui pinceleur plastique - Forme cylindrique
L maxi : 33 cm - L mini : 25 cm - Ø : 3 cm
- Brush carrying tube retractable
L maxi : 33 cm - L mini : 25 cm - Ø : 3 cm

- Pinsetui aus Plastik, zylindrische Form
Länge maxi : 33 cm - Länge mini : 25 cm - Ø : 3 cm
- Portapinsel de plástico - Forma cilíndrica
L maxi : 33 cm - L mini : 25 cm - Ø : 3 cm

1300

- Bac à eau cranté pour pinceaux
Double compartiment, grande capacité
H : 117mm x larg : 75mm x Long : 105mm
- Special notched water can, ABS plastic material. Length : 105mm (4 1/8"), Width : 75 mm (3"), Height : 117mm (4 5/8")

- Wasserbecher mit Pinselablage. Länge 105mm. Breite 75 mm. Höhe 117 mm
- Cubetita especial con muescas de plástico - Doble compartimento y gran capacidad. Altura : 117mm, Anchura : 75mm, Longitud : 105 mm

7100

- Jeu de 3 godets gigognes de 45, 50 à 55mm avec couvercle.
- Set of 3 mixing cups with caps (45, 50 to 55 mm)

- Farbnapfchenset mit Deckel (45. 50. 55 mm)
- Juego de 3 pocillos de 45, 50 y 55 mm con tapadera





8130



8100





Kevrin

Fibres naturelles. Le Kevrin offre la résistance d'une soie extra associée à la précision et à l'élasticité de la Martre. Un poil fin naturel très huileux et nerveux comme de la Martre. Egalement très agréable pour le décor sur bois. Peinture à l'huile.

Kevrin

Natural fibres. Kevrin offers the resistance of an extra fine bristle combined with the precision and the elasticity of Sable. A fine, natural, very oily and responsive hair like Sable. Also very pleasant to use when decorating wood. For Oil Painting.

Kevrin

Naturfasern. Kevrin kombiniert die Widerstandsfähigkeit einer extra weichen Borste mit der Präzision und Elastizität des Marderhaars. Feines sehr fettiges und sprunghaftes Naturhaar wie Marderhaar. Sehr angenehm auch zum Malen auf Holz. Für Öl.

Kevrin

Fibras naturales. El Kevrin ofrece la resistencia de un pelo extra junto con la precisión y la elasticidad de la marta. Pelo fino natural muy oleoso y nervudo como la marta. Muy agradable también para decorar madera. Para Oleo.



Manche court laqué noir bout beige clair
Short black polished handle
light beige tips
Kurzer schwarz lackierter Stiel
beige hell Spitze
Mango corto barnizado negro
Contera beige claro

Virole nickelée
Nickel plated ferrule
Nahtlose Silberzwinge
Virola niquelado

"Kevrin" Poils fins
"Kevrin" fine hairs.
"Kevrin" Feinhaar.
"Kevrin" pelos finos

GUIDE SELECTION

KEVRIN DECO



8600

- Rond - Détails, retouches, finitions
- Round - Details, retouching, finishing

N° - Sizes - Nr	0	1	2	4	6	8	10	12
Ø mm	0.6	1.2	1.8	3.3	4	5.2	6	6.5
→	8	10	10	12	14	15	16	17



- Rund - Einzelheiten, Retuschen, Vollendung
- Redondo - Detalles, retoques, acabados



8608

- Rond court - Détails, retouches, petits pochoirs
- Short round - For details and fine work

N° - Sizes - Nr	0	1	2	4	6	8	10	12
Ø mm	1	1.4	2.2	3.2	4	5.2	6	6.5
→	4	5	5	7	8	9	10	11



- Rund Kurz - Einzelheiten, Retuschen
- Redondo con salida corta - Detalles, retoques



8630

- Plat court
- Petites surfaces, touches plus visibles
- Short flat bright
- Small ares. More visibles strokes

N° - Sizes - Nr	0	2	4	6	8	10	12	16
Ø mm	3.2	4	5.5	6.5	8	9	10.5	12.5
→	6	8	9	10	11	12	13	15



- Flach kurz - Kleine Oberflächen, markante Striche
- Plano corto
- Pequeñas superficies, toques más visibles



8638

- Plat extra-court - Finitions
- Extra-short flat - Finishing

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8
Ø mm	5.3	5.5	7	8
→	5	6	7	8



- Flach extra kurz - Vollendung
- Plano extra corto - Acabados





8608



8600



8630



8638





Kevrin

Fibres naturelles. Le Kevrin offre la résistance d'une soie extra associée à la précision et à l'élasticité de la Martre. Un poil fin naturel très huileux et nerveux comme de la Martre. Egalement très agréable pour le décor sur bois. Peinture à l'huile.

Kevrin

Natural fibres. Kevrin offers the resistance of an extra fine bristle combined with the precision and the elasticity of Sable. A fine, natural, very oily and responsive hair like Sable. Also very pleasant to use when decorating wood. For Oil Painting.

Kevrin

Naturfasern. Kevrin kombiniert die Widerstandsfähigkeit einer extra weichen Borste mit der Präzision und Elastizität des Marderhaars. Feines sehr fettiges und sprunghaftes Naturhaar wie Marderhaar. Sehr angenehm auch zum Malen auf Holz. Für Öl.

Kevrin

Fibras naturales. El Kevrin ofrece la resistencia de un pelo extra junto con la precisión y la elasticidad de la marta. Pelo fino natural muy oleoso y nervudo como la marta. Muy agradable también para decorar madera. Para Oleo.



GUIDE SELECTION

Manche court laqué noir bout beige clair
Short black polished handle
light beige tips
Kurzer schwarz lackierter Stiel
beige hell Spitze.
Mango corto barnizado negro
Contera beige claro

Virole nickelée
Nickel plated ferrule
Nahtlose Silberzwinge
Virola niquelado

"Kevrin" Poils fins
"Kevrin" fine hairs.
"Kevrin" Feinhaar.
"Kevrin" pelos finos

KEVRIN DECO



8640

- Langue de chat - Idéal pour fleurs et décors
- Pointed filbert - Ideal for flowers and decors

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8
mm	3.5	4.7	5.5	8.3
	7.5	10	11	13



- Katzenzungenfacon
- Lengua de gato
- Ideal para flores y decoraciones



8660

- Biseauté - Décors en pleins et déliés
- Angular - Use of point of edge. Calligraphy

N° - Sizes - Nr	6	10	12	18
inches	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"
mm	6.5	9	12.5	20
	5/7	7/9	10/12	14/18



- Schräg - Volle, feine Aufstriche zum Dekorieren
- Biselado - Para dibujos con gruesos y finos



8670

- Eventail - Effets spéciaux, estompage à sec
- Fan - Speacial effects, dry-brushing

N° - Sizes - Nr	2	4	6	12
mm	5	7	9	17
	13	15	16	23



- Fächerpinsel - Spezialeffekte, Trockenwischen
- Abanico - Efectos especiales, para estarcir, difuminado

Plusieurs pinceaux de fibres éventuellement différentes sont nécessaires à la réalisation d'une œuvre.

A chaque phase d'exécution correspond son pinceau. Certains serviront pour la pose du fond, d'autres pour la montée en détails, d'autres encore pour les détails...

Il convient aussi de choisir la taille qui correspond aux dimensions des touches que l'on souhaite.

Several paintbrushes with, if necessary, different fibres are required for completing a painting.

Each work phase requires its corresponding paintbrush. Some are used for preparing the background, others for building up detail, and yet others for fine details ...The size that corresponds to the dimensions of the brushstrokes that one desires should also be carefully chosen.



Mehrere Pinsel mit verschiedenen Haaren sind notwendig, um ein Bild zu malen.

Jeder Ausführungsphase entspricht ein bestimmter Pinsel.

Bestimmte Pinsel dienen zum Grundieren, andere zum Ausmalen, andere wieder für die Details ...Es empfiehlt sich auch, die Nummer des Pinsels nach der gewünschten Größe der Pinselstriche zu wählen.

Se necesitan varios pinceles de fibras posiblemente diferentes para realizar una obra.

A cada fase de la ejecución le corresponde un pincel. Algunos sirven para el fondo, otros para ensalzar los detalles, otros para detalles más pequeños...Es conveniente también elegir el tamaño de pincel que corresponde a las dimensiones de la pincelada deseada.





Demi-blanc

Fibres naturelles. Soies de porcs, traitées et cuites 2 heures pour les redresser et pour les assouplir. Permettent la préparation des toiles, la pose des fonds et la mise en couleurs.

Half-white

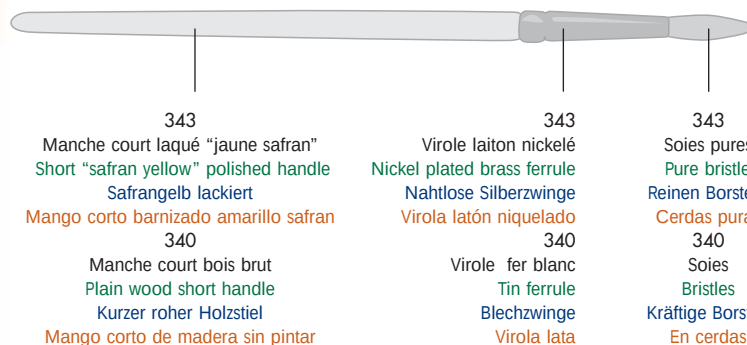
Natural fibres. Hog bristles, conditioned and heat treated for 2 hours to straighten them and make them softer. Ideal for canvas preparation and applying backgrounds and colours.

Naturweisse Borsten

Naturborsten. Sorgfältig ausgewählte Schweinsborsten, die 2 Stunden lang weichgekocht und pinselfertig zugerichtet werden. Zum Grundieren, für Hintergründe und Farbaufräge.

Semi - Blanco

Pelos de cerdo naturales. Cerdas tratadas y cocidas durante 2 horas para enderezarlas y hacerlas más flexibles. Permiten preparar lienzos, colocar fondos e introducir colores.



343
Manche court laqué "jaune safran"
Short "safran yellow" polished handle
Safrangelb lackiert
Mango corto barnizado amarillo safran
340
Manche court bois brut
Plain wood short handle
Kurzer roher Holzstiel
Mango corto de madera sin pintar

343
Virole laiton nickelé
Nickel plated brass ferrule
Nahtlose Silberzwinge
Virola latón niquelado
340
Virole fer blanc
Tin ferrule
Blechwinge
Virola lata

343
Soies pures
Pure bristles
Reinen Borsten.
Cerdas puras
340
Soies
Bristles
Kräftige Borsten
En cerdas

STENCIL



343

● Brosse à pocher - Réalisation de pochoirs
● Stencil brush - For Stencils

N° - Sizes - Nr	1	2	3	4	5	6	8
Ø mm	6	7	8	11	13	16	19
→	4	6	13	15	16	20	23

● Schablonierpinsel - Schabloniertechnik
● Pincel para plantillas - Para Plantillas



340

● Brosse à pocher - Réalisation de pochoirs
● Stencil brush - For Stencils

*

N° - Sizes - Nr	2/0	0	2	4	6
Ø mm	5.6	7.2	10	13	17
→	11	15	20	23	26

● Schablonierpinsel - Schabloniertechnik
● Pincel para plantillas - Para Plantillas



POUR LA PEINTURE SUR SOIE - LE DÉCOR - LE HOBBY FOR HOBBY CRAFT - SILK PAINTING - BACKGROUNDS FÜR SEIDEN MALEREI, ZUM DEKORIEREN, FÜR HOBBY PARA PINTURA SOBRE TEXTIL - DECORACION - MANUALIDADES



7200

● Pinceau mousse
Pour la peinture sur soie - le décor - le hobby
● Foam Brush
For hobby craft - silk painting - backgrounds

*

N° - Sizes - Nr	25	50	75	100
inches	1"	2"	3"	4"
mm	25	50	75	100

● Schaumstoffgrundierpinsel
Für Seidenmalerei, zum Dekorieren, für Hobby
● Pincel de espuma - Para pintura sobre textil - decoracion - manualidades





50mm - 2"

25mm - 1"

343



7200



100mm
4"



340

LOISIRS CRÉATIFS HOBBY & CRAFT MANUALIDADES



Petit-Gris

Les poils de Petit-Gris naturels sont les plus fins que l'on puisse trouver sur un pinceau et offrent une capillarité insurpassée. Pour des touches très longues sur le papier, sans retour à la palette de couleurs. La touffe de poils se rassemble spontanément et se met en pointe comme par magie.

Squirrel

Squirrel hairs are the finest natural bristles that can be found, to make a finebrush and offer unsurpassed capillarity. Ideal for very long brush strokes on paper, without having to return to the palette of colours. The tuft spontaneously gathers together and forms a point, as if by magic.

Fehhaar

Fehhaare natürliche sind die feinsten Haare, die man für einen Pinsel finden kann und bieten eine unübertreffliche Kapillarität. Sie ermöglichen sehr lange Pinselstriche auf dem Papier, ohne zur Farbpalette zurückkehren zu müssen. Die Haare ziehen sich spontan wieder zu einem Bund zusammen, der sich wie verzaubert zu einer feinen Spitze ausdünn.

Ardilla/Petit-gris

El pelo de ardilla es el más fino que puede encontrarse en un pincel y ofrece una capilaridad sin igual. Para pinceladas muy largas en papel, sin volver a la paleta de colores. El mechón se vuelve a juntar de forma espontánea y se coloca en punta como por arte de magia.



Manche court laqué bordeaux
Short burgundy polished handle
Kurzer weinrot lackierter Stiel
Mango corto barnizado burdeos

Sur plume et hampe
Handled quills
auf Kiel und Stiel
Sobre pluma y mango

16434 - 16360 - 1636
Kazan extra de Russie
Pure russian kazán squirrel hair
Reines Russisches Kazaner Fehhaar
En petit gris kazán de Siberia
16240
Petit Gris - Squirrel
Fehhaar - Petit gris
16331
Fibre synthétique - Synthetic fibers
Synthetische Fasern - fibra sintética

GUIDE SELECTION

VALANDRAY

POUR PORCELAINE & CERAMIQUE - FOR PORCELAIN CHINA & CERAMIC PAINTING
FÜR PORZELLAN UND KERAMIK - PARA PORCELANA Y CERÁMICA



1636

- Rond pointu - Exécution générale
- Round - All types of strokes

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8
Ø mm	2	3	4	5
→	10	13	16	19



16240

- Carré court - Rubans, Fonds, "Lustres"
- Square, shader - Backgrounds, "Lustres"

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
Ø mm	2	3	4	5	6	6.5	6.5	7	7	8
→	6	9	12	14	16	18	19	20	21	22



16331

- Biseauté - A putoiser
- Angular - Deerfoot Stippler

N° - Sizes - Nr	1	2	4	6	8	10	20
Ø mm	1.5	2	3	4	5	6	8
→	2/3	2/4	3/5	5/7	6/9	8/10	13/16



16360

- Pointu court - "Grain de blé". Pour les roses
- Short pointed - "Grain de blé". For roses

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8
Ø mm	2	3	4	5
→	6	8	10	12



16434

- Sifflet - Filets or et couleurs
- Cutliner - Extra long fine lines

N° - Sizes - Nr	1	2	3	4	5	6	8
Ø mm	1	2	2	3	3	4	5
→	18/28	18/29	20/30	22/32	23/34	24/36	28/42



- Rund spitz - Für universale Arbeiten
- Redondo - Ejecución general



- Flach kurz - Grundieren, "Lustres"
- Cuadrado, corto - Fondos, "Lustres"



- Schräg - Stupperpinsel
- Biselado - Pincel en forma sesgada



- Kurz spitz - "Grain de blé". Für Rosen
- Punta corta - "Grain de blé". Para rosas



- Kielpinsel, schräg z.B. - Linien
- Redondo sesgado - Fileteados

Raphaël



1636



16331



16434

16240



16360



LOISIRS CRÉATIFS HOBBY & CRAFT MANUALIDADES



Martre Rouge Kolinsky

Ce poil, d'aspect fauve rouge doré a une vigueur, un ressort et une élasticité incomparables. Il est, grâce à sa fleur, le poil parfait pour le travail de précision et de détails. C'est le poil idéal de tous les pinceaux d'Artistes et son prix au gramme a pu dépasser celui de l'or au cours de l'histoire.

Kolinsky Red Sable

This hair, which has a golden red fawn appearance, has incomparable vigour, springiness and elasticity. Thanks to its flag, it is the perfect bristle for precision work and fine details. It is the ideal extra-fine hair for all artists' brushes, but historically its price has been higher than gold.

Kolinsky Rotmarder

Dieses goldrot schimmernde Haar hat eine Stärke, Sprungkraft und Elastizität, denen keine andere Qualität gleichkommt. Das Haar ist, dank seiner Spitzen, besonders für Präzisionsarbeiten und feine Details geeignet. Es ist das ideale Haar für alle Künstlerpinsel, und es konnte im Laufe der Geschichte vorkommen, daß sein Preis pro Gramm den Goldpreis überstieg.

Marta roja Kolinsky

Este pelo, con aspecto rojizo dorado tiene un vigor, una fuerza y una elasticidad incomparables. Gracias a su flor, es el pelo perfecto para los trabajos de precisión y detalle. Es el pelo ideal para todos los pinceles de artistas, pero su precio por gramo puede estar por encima del precio del oro.



Sur plume manche court en bois brut
In quill on short natural handle
Auf Kiel, kurzer roher Holzstiel
Sobra pluma mango corto de madera sin pintar

Sur plume
In quill
Auf Kiel
Sobra pluma

GUIDE SELECTION

772
Poil genre Putois
Fitch imitation
Iltishaarmischung
Turón de imitación
760
Mélange Petit Gris
Mixed squirrel
Fehhaarmischung - Petit Gris

8404
Martre Kolinsky extra
Kolinsky red sable
Kolinsky Rotmarder Haare
En marta roja Kolinsky
771 - 916
Petit Gris - Squirrel hair
Fehhaare - Petit-Gris

VALANDRAY

PORCELAINE & CERAMIQUE - FOR PORCELAIN CHINA & CERAMIC PAINTING
FÜR PORZELLAN UND KERAMIK - PARA PORCELANA Y CERAMICA

772

- Forme pied de biche - A putoiser
- Deerfoot stippler or blender

N° - Sizes - Nr	0	1	2	4	6	8
Ø mm	5	5.5	6	8	10	12
→	5/7	6/8	7/9	8/11	10/13	12/15



760

**

- Pinceau à estomper ou pour fonds
- Domed mop for blurred effects, for backgrounds

N° - Sizes - Nr	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12
Ø mm	6	7	8	9	10	11	12	14	16	18	22
→	26	27	28	30	34	37	37	40	45	50	52



771

- Rond carré - A putoiser, à dorer
- Square stippler or blender. For gold

N° - Sizes - Nr	0	2	4	6
Ø mm	5	6	8	10
→	9	11	13	15

EGALEMENT RECOMMANDES - ALSO RECOMMENDED



8404

- EXTREMITÉ ORANGE
- Orange Tip
- Fine point full belly
- Best of both in precisness and colour absorption

N° - Sizes - Nr	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3	4	5	6
Ø mm	1.1	1.3	1.5	1.7	2	2.2	2.5	3	3.5	4	4.5	5
→	4	5	6	7	9	11	13	15	17	19	21	23

N° - Sizes - Nr	7	8	9	10	11	12	14	16
Ø mm	5.5	6	6.5	7	7.5	8	8.9	9.7
→	25	27	29	30	31	32	34	36



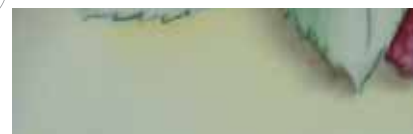
916

- Plat - Aplats, fonds
- Flat - For Backgrounds

N° - Sizes - Nr	2	6	10	12	14	18	22	24
Ø mm	3	6	10	12	15	20	25	27
→	6	8	10	12	14	16	18	20



- Stupperpinsel, schräg, zum Verwischen
- Redondo forma pata de cierva



- Doppelkielpinsel zum Auslegen und Grundieren
- Redondo ovalado para pintar los fondos



- Stupper-, Anschluss-und Malpinsel
- Redondo con punta plana, pincel para dorar



- ORANGE SPITZE
- Feine Spitze - Ausserordentliches Kapillarvermögen
- CONTERA NARANJA
- Punta fina abombada
- Ejecución general - Gran precisión



- Flach - grosse Oberflächflächen
- Plano - Fundos

Raphaël®





Petit-Gris

Les poils de Petit-Gris naturels sont les plus fins que l'on puisse trouver sur un pinceau et offrent une capillarité insurpassée. Pour des touches très longues sur le papier, sans retour à la palette de couleurs. La touffe de poils se rassemble spontanément et se met en pointe comme par magie.

Squirrel

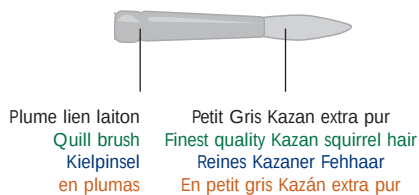
Squirrel hairs are the finest natural bristles that can be found, to make a finebrush and offer unsurpassed capillarity. Ideal for very long brush strokes on paper, without having to return to the palette of colours. The tuft spontaneously gathers together and forms a point, as if by magic.

Fehhaar

Fehhaare natürliche sind die feinsten Haare, die man für einen Pinsel finden kann und bieten eine unübertreffliche Kapillarität. Sie ermöglichen sehr lange Pinselstriche auf dem Papier, ohne zur Farbpalette zurückkehren zu müssen. Die Haare ziehen sich spontan wieder zu einem Bund zusammen, der sich wie verzaubert zu einer feinen Spitze ausdünn.

Ardilla/Petit-gris

El pelo de ardilla es el más fino que puede encontrarse en un pincel y ofrece una capilaridad sin igual. Para pinceladas muy largas en papel, sin volver a la paleta de colores. El mechón se vuelve a juntar de forma espontánea y se coloca en punta como por arte de magia



VALANDRAY DECOR



6240

- Carré sortie courte
- Square end. Short length-out

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8	10	12
Ø mm	2	3	4	5	6	6.5
→	6	9	12	14	16	18



- Stumpf. Länge : Kurz
- Cuadrado. Salida corta



636

- Pointu. Sortie normale
- Pointed end. Normal length-out

N° - Sizes - Nr	1	2	3	4	5	6	8	10	12
Ø mm	1.5	2	2.5	3	3.5	4	5	6	6.5
→	8	10	11	13	15	16	19	21	23



- Spitz. Länge : Normal
- Redondo en punta. Salida regular



6360

- Pointu. Sortie courte
- Pointed end. Short length-out

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8
Ø mm	2	3	4	5
→	6	8	10	12



- Spitz. Länge : Kurz
- Redondo en punta. Salida corta



642

- Pointu. Sortie longue
- Pointed end. Long length-out

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8	10
Ø mm	2	3	4	5	6
→	14	18	20	23	26



- Spitz. Länge : Long
- Puntigado. Largo



652

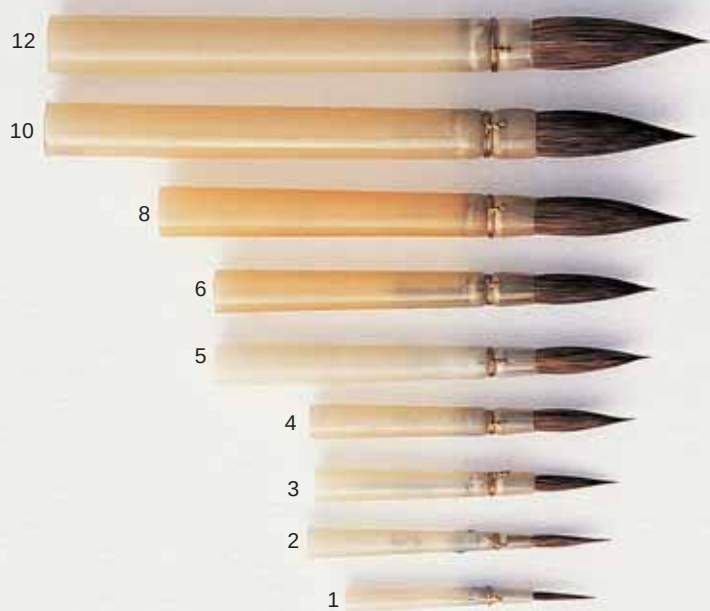
- Pointu. Sortie extra-longue
- Pointed end. Extra-long length-out

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8	10	12
Ø mm	2	3	4	5	6	6.5
→	31	34	37	40	43	46



- Spitz. Länge : Extra lang.
- Puntigado. Muy largo.

636



642



6240

652



6360





VALANDRAY DECOR



Martre

Il existe des variétés d'origines différentes: martre de Russie, martre de Chine. Leurs qualités sont parfois semblables mais elles ne permettent pas une aussi grande diversité de fabrication.

Sable

Different varieties are available from different sources: Russian sable, Chinese sable. Their characteristics are sometimes similar but they do not allow such wide diversity in manufacture.

Marder

Es gibt Sorten von verschiedener Herkunft: Marder aus Russland, Marder aus China .. Die Qualitäten sind sich manchmal sehr ähnlich, jedoch lassen sie nicht eine so große Auswahl an verschiedenen Pinselarten zu.

Marta

Existen orígenes diversos: marta de Rusia, marta de China. Sus propiedades se parecen en ocasiones, pero no permiten la misma variedad de fabricación.



6434

- Sifflet
- Cutliner

Filets or et couleurs
Extra long fine lines

N° - Sizes - Nr	2	4	6	8	10	12
Ø mm	2	3	4	5	6	6.5
→	18/29	22/32	24/36	28/42	28/44	28/49



- Kielpinsel Linien
- Redondo sesgado - Fileteados



668

- Dessinateur martre
- Red sable quill brush for designers

N° - Sizes - Nr	1	2	3	4	6
Ø mm	1.5	2	2.5	3	4
→	17	19	20	21	25



- Kielpinsel aus Rotmarderhaaren für Graphiker
- Pinceles en marta roja para dibujantes



149

- Hampe à 2 bouts coniques en 3 tailles
- Loose handles for quills
- 2 conical ends in 3 sizes

- Stiele für Kielpinsel
- Mango para pinceles en pluma

N° - Sizes - Nr	1		2		3	
	a	b	a	b	a	b
Ø mm	1	2	2	3	4	5

PALETTE A DORER - GILDER TIP ANSCHUSSPINSEL PALETINA PARA DORAR



813

- Palette à dorer
- Gilder tip

N° - Sizes - Nr	90
mm	90
→	50

- Anschusspinsel. Für Vergoldungsarbeiten
- Paletina para dorar



813



SETS PINCEAUX LOISIRS HOBBY BRUSH SETS PINSELSETS - SURTIDOS DE PINCELES

Assortiments de pinceaux pour l'initiation et la découverte de la peinture sur bois sur plâtre, sur métal, céramique, verre, tous tissus et tous supports en Loisirs Créatifs.
Hobby Brush Sets for Starters and Professional use for Hobby & Craft
Pinselassortiment zur Einführung und zur Entdeckung von Holzfarben auf Gips, Metall, Keramik, Glas, alles Stoffe und alle Malgründe im Hobbybereich.
Surtidos de pinceles de iniciación para Manualidades

P10630



8204.0/4/6
8234.6
8244.6

P10640



8500.3/0
8500.2
8530.6

P10906



8100.0
8100.6
8130.8

P10511



8204.2/4/6
8234.6
8244.4
8254.3/4

P10522



8204.2
8234.6
8254.1/2

P10510



8204.2
8234.6
8254.3/4

P10907



8130.2
8130.6
8100.6